

REVISTA DE POÉTICA MEDIEVAL 33 (2019)



Los repertorios poéticos digitales: del Medievo a la interoperabilidad

Edición de Elena González-Blanco García y Helena Bermúdez Sabel

REVISTA DE POÉTICA MEDIEVAL

33 [2019]



Universidad
de Alcalá

SERVICIO DE PUBLICACIONES

ISSN: 1137-8905

REVISTA DE POÉTICA MEDIEVAL

REVISTA PUBLICADA POR EL ÁREA DE TEORÍA DE LA LITERATURA
Y LITERATURA COMPARADA DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

Fundada en 1997, la *Revista de poética medieval* es una publicación anual dedicada al estudio de la poética y a la reflexión teórica y crítica sobre la literatura medieval hispánica e internacional. Sus páginas están abiertas a investigaciones originales de alta calidad científica que son sometidas a un proceso de revisión por pares de doble ciego para proceder a su aceptación. Desde 2006 la revista dedica determinados números a un tema monográfico encargada por su Consejo de Redacción a destacados especialistas españoles y extranjeros. Cuenta además con una sección de reseñas que valoran críticamente las novedades bibliográficas.

Created in 1997, the *Revista de poética medieval* is an annual publication devoted both to the study of poetics and to a theoretical and critical research on Medieval Hispanic and International Literatures. Its pages gather original works of high scientific level whose acceptance is conditioned by a double-blind peer review process. Since 2006, the Journal has added a Monographic Section to some of its issues. The Editorial Board has entrusted renowned scholars from Spain and abroad with this section. The journal also includes a Review Article Section in each of its numbers.

Directores

Carlos ALVAR (Universidad de Alcalá)
Fernando GÓMEZ REDONDO (Universidad de Alcalá)

Secretaría

Elisa BORSARI (Universidad de La Rioja)
Elena GONZÁLEZ-BLANCO GARCÍA (IE y Coverwallet)
José Ramón TRUJILLO MARTÍNEZ (Universidad Autónoma de Madrid)

Consejo de redacción

Amaia ARIZALETA (Université de Toulouse II)
Vicenç BELTRAN («La Sapienza», Università di Roma)
Rafael BELTRÁN LLAVADOR (Universitat de València)
Alberto BLECUA (Universidad Autónoma de Barcelona)
Juan Manuel CACHO BLECUA (Universidad de Zaragoza)
Pedro M. CÁTEDRA (Universidad de Salamanca)
Juan Carlos CONDE LÓPEZ (Magdalen College, Oxford)
Antonio CORTIJO OCAÑA (University of California, Santa Bárbara)
Luis Alberto DE CUENCA (ILC-CSIC, Madrid)
José DOMÍNGUEZ CAPARRÓS (UNED, Madrid)
Miguel Ángel GARRIDO GALLARDO (ILLA-CSIC, Madrid)
Ángel GÓMEZ MORENO (Universidad Complutense de Madrid)
Joaquín GONZÁLEZ CUENCA (Universidad de Castilla-La Mancha)
María Jesús LACARRA (Universidad de Zaragoza)
José Manuel LUCÍA MEGÍAS (Universidad Complutense de Madrid)
Georges MARTIN (Université de Paris-Sorbonne)
José María POZUELO YANCOS (Universidad de Murcia)
Jesús RODRÍGUEZ VELASCO (University of Columbia, New York)
Pedro SÁNCHEZ-PRIETO BORJA (Universidad de Alcalá)
Isabella TOMASSETTI («La Sapienza», Università di Roma)
Darío VILLANUEVA (Universidade de Santiago de Compostela)

Consejo asesor

Hugo BIZZARRI (Universidad de Friburgo)
José Manuel FRADEJAS RUEDA (Universidad de Valladolid)
Leonardo FUNES (Universidad de Buenos Aires)
Marta HARO (Universitat de València)
Carlos HEUSCH (École Normale Supérieure de Lyon, PRES Université de Lyon, CIHAM – AILP)
Pilar LORENZO GRADÍN (Universidade de Santiago de Compostela)
Alberto MONTANER (Universidad de Zaragoza)
Carmen PARRILLA (Universidad de A Coruña)
Miguel Ángel PÉREZ PRIEGO (UNED, Madrid)
Rebeca SANMARTÍN BASTIDA (Universidad Complutense de Madrid)
José Ramón TRUJILLO MARTÍNEZ (Universidad Autónoma de Madrid)
Juan Miguel VALERO MORENO (Universidad de Salamanca)
Rosa VIDAL DOVAL (QMC, University of London)

Redacción e intercambio

A la atención de Fernando Gómez Redondo, Facultad de Filología. Colegio de Caracciolos. C/ Trinidad, 5, 28801, Alcalá de Henares (Madrid). España. Tel.: +34 91 885 5033.
E-mail: revistadepoeticamedieval@gmail.com, con copia a fernando.gomez@uah.es

Distribución, suscripción y venta

Servicio de Publicaciones. Universidad de Alcalá. Colegio Mayor de San Ildefonso. Pza. San Diego, s/n.º, 28801, Alcalá de Henares (Madrid). España. Teléfono: +34 91 885 40 66 / 41 06. Fax: +34 91 885 64 98.
E-mail: mval.blanco@uah.es

Servicios de información

La *Revista de poética medieval* se recoge en las siguientes bases de datos: Dialnet, CIRC, MIAR, ErihPLUS, Dice, Ulrichsweb: The Serials Directory, EBSCOHost (MLA), Regesta Imperii, Latindex e ISOC; también está indexada en las bases con indicador de impacto INRECH y RESH. En 2014, la *RPM* ha sido distinguida con el Sello de Calidad que otorga la FECYT a la Excelencia de las Revistas Científicas Españolas.

La *Revista de poética medieval* cuenta con una versión electrónica accesible por internet en la dirección: <http://dspace.uah.es/jspui/handle/10017/614>. Los contenidos de esta versión electrónica son idénticos a los de la versión impresa, y accesibles a texto completo y sin restricciones después de transcurrido un plazo de un año desde la publicación de la edición impresa. Con esta iniciativa, la Universidad de Alcalá, como organismo editor, y la Dirección y el Equipo Editorial de *Revista de poética medieval* adhieren a la Declaración de Berlín sobre el acceso abierto al conocimiento en Ciencias y Humanidades.

Las opiniones y hechos consignados en cada artículo son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Universidad de Alcalá no se hace responsable, en ningún caso, de la credibilidad y autenticidad de los trabajos. Los originales de la *Revista de poética medieval* son propiedad del Seminario de Filología Medieval y Renacentista de la Universidad de Alcalá, siendo necesario citar la procedencia en cualquier reproducción parcial o total.

The opinions and facts stated in each article are the exclusive responsibility of the authors. The University of Alcalá is not responsible in any case for the credibility and authenticity of the studies. Original texts of the *Revista de poética medieval* are the property of the Seminario Medieval y Renacentista of the University of Alcalá, and this source must be cited for any partial or full reproduction.

© Universidad de Alcalá

ISSN: 1137-8905

Impreso en España – Printed in Spain

Imprime: Cimpress. Teléfono: + 91 430 26 41

ÍNDICE

Los repertorios poéticos digitales: del Medioevo a la interoperabilidad

Helena Bermúdez Sabel y Elena González-Blanco García, «Prefacio»	11
Pilar Lorenzo Gradín y Carmen de Santiago Gómez, «De MedDB a PalMed: bases de datos para el estudio integral de la lírica gallego-portuguesa»	25
Borja Navarro Colorado, «Por un análisis distante y profundo: un corpus piloto de la poesía lírica castellana del Siglo de Oro».....	51
Stephen Parkinson, «Apoyo a la investigación con metadatos poéticos: a base de datos de Oxford de las <i>Cantigas de Santa Maria</i> ».....	77
Levente Seláf, «Les voies de la création d’une base de données poétique générale»	87
Irene Volpi, «Il <i>Corpus Rhythmorum Musicum</i> . Opportunità e prospettive di una edizione critica digitale».....	99
Tarrin Wills, «The Skaldic Project and <i>Lexicon Poeticum</i> ».....	121

Reseñas

Alfonso X, the Learned, <i>Cantigas de Santa Maria. An Anthology</i> , ed. de Stephen Parkinson, Cambridge, Modern Humanities Research Association, 2015 [por Déborah González]	145
Boase, Roger, <i>Secrets of Pinar’s Game: Court Ladies and Courtly Verse in Fifteenth-Century Spain</i> , Leiden-Boston, Brill, 2017 [por Rebeca Sanmartín Bastida]	151
<i>Crónica del rey Juan II de Castilla: minoría y primeros años de reinado (1406-1420)</i> , ed. y estudio de Michel Garcia, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2017 [por Covadonga Valdaliso Casanova]	154
<i>Flamenca. Novela occitana del siglo XIII</i> , revisión y actualización de Antoni Rossell; introducción a la obra de Mercedes Brea, Barcelona, Anem Editors, 2019 [por Antonio Contreras Martín].....	161
Gutiérrez Trápaga, Daniel, <i>Rewritings, Sequels and Cycles in Sixteenth-Century Castilian Romances of Chivalry. ‘Aquella inacabable aventura’</i> , Woodbridge, Tamesis, 2017 [por Leticia Álvarez-Recio].....	163
<i>La Demanda del Santo Grial</i> , ed. de José Ramón Trujillo, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2017 [por Alberto Rodríguez de Ramos].....	166
Paredes, Juan, <i>Ensayos de literaturas románicas</i> , Granada, Editorial Universidad de Granada, 2018 [por María Isabel García Conde]	169

INDEX

Digital poetry repertoires: from the Middle Ages to interoperability

Helena Bermúdez Sabel y Elena González-Blanco García, «Preface»	11
Pilar Lorenzo Gradín y Carmen de Santiago Gómez, «From MedDB to PalMed: databases for an integral study of the Galician-Portuguese lyric»	25
Borja Navarro Colorado, «Towards a distant and deep reading: a pilot corpus of Golden-Age Spanish poetry»	51
Stephen Parkinson, «Supporting research with poetic metadata: the Oxford <i>Cantigas de Santa Maria</i> Database»	77
Levente Seláf, «The Ways to Create a Generic Database of Poetry»	87
Irene Volpi, «The <i>Corpus Rhythmorum Musicum</i> . Opportunities and perspectives of a digital critical edition»	99
Tarrin Wills, «Skaldic Project y <i>Lexicon Poeticum</i> »	121

Reviews

Alfonso X, the Learned, <i>Cantigas de Santa Maria. An Anthology</i> , ed. de Stephen Parkinson, Cambridge, Modern Humanities Research Association, 2015 [by Déborah González]	145
Boase, Roger, <i>Secrets of Pinar's Game: Court Ladies and Courtly Verse in Fifteenth-Century Spain</i> , Leiden-Boston, Brill, 2017 [by Rebeca Sanmartín Bastida]	151
<i>Crónica del rey Juan II de Castilla: minoría y primeros años de reinado (1406-1420)</i> , ed. y estudio de Michel Garcia, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2017 [by Covadonga Valdaliso Casanova]	154
<i>Flamenca. Novela occitana del siglo XIII</i> , revisión y actualización de Antoni Rossell; introducción a la obra de Mercedes Brea, Barcelona, Anem Editors, 2019 [by Antonio Contreras Martín]	161
Gutiérrez Trápaga, Daniel, <i>Rewritings, Sequels and Cycles in Sixteenth-Century Castilian Romances of Chivalry. 'Aquella inacabable aventura'</i> , Woodbridge, Tamesis, 2017 [by Leticia Álvarez-Recio]	163
<i>La Demanda del Santo Grial</i> , ed. de José Ramón Trujillo, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2017 [by Alberto Rodríguez de Ramos]	166
Paredes, Juan, <i>Ensayos de literaturas románicas</i> , Granada, Editorial Universidad de Granada, 2018 [by María Isabel García Conde]	169

***LOS REPERTORIOS POÉTICOS DIGITALES:
DEL MEDIEVO A LA INTEROPERABILIDAD***

Edición de Elena González-Blanco García y Helena Bermúdez Sabel

